










# UTILIZZO DEL FUMOGENO WIE MAN DIE RAUCHBOMBE VERWENDET FLARE USE

-  Fare attenzione che non ci siano accumuli di erba, foglie o rami secchi nelle vicinanze della zona di innesco.
-  Stellen Sie sicher, dass es in der Nähe kein Gras, Blätter oder Totholz gibt.
-  Be Sure to set the flare away from dry grass, leaves or twigs.






-  Impugnare il segnale con la freccia rivolta verso l'alto.
-  Halten Sie die Rauchbombe mit dem Pfeil nach oben.
-  Hol the flare with the arrow pointing upwards.






-  Togliere il tappo superiore.
-  Entfernen Sie die obere Kappe.
-  Remove the cap on the top.



-  Togliere il tappo inferiore e con la parete interna sfregare la testina di accensione.
-  Entfernen Sie die untere Kappe und reiben Sie den Zündkopf mit der Innenwand ab.
-  Remove the bottom cap and rub the inside against the ignition surface.



-  Non lasciare cadere il segnale a terra una volta acceso e non lanciarlo verso persone o cose. Non disperdere nell'ambiente dopo l'uso.
-  Lassen sie die Rauchbombe nicht auf den Boden fallen während sie entzündet ist und werfen sie die Rauchbombe nicht auf Personen oder Gegenstände. Nach Gebrauch nicht in der Umwelt verteilen.
-  Do not drop the flake once lit or throw it towards other people or objects. Dispose of properly after use.



## USARE IL FUMOGENO ESCLUSIVAMENTE SE IL PILOTA NON HA BISOGNO DI NESSUNA ASSISTENZA SANITARIA.

In ogni caso contattare il numero 118 (gratuito) per informare che non servono i soccorsi, indicando le proprie generalità, la posizione ed il colore della vela. È sotto la responsabilità di ogni singolo pilota avvertire che non sono necessari i soccorsi, evitando pertanto uscite inutili per le quali potrebbe essere richiesto rimborso all'assicurazione.

### UTILIZZO DEL FUMOGENO

Accendere il fumogeno solo se si è certi che qualcuno lo possa vedere (piloti in volo e/o persone in atterraggio/decollo).

Il fumogeno va utilizzato solo se si verificano tutte queste condizioni.

- Il pilota sta bene e NON HA BISOGNO DI SOCCORSO SANITARIO.
- Si vuole evitare l'attivazione del servizio di ricerca e soccorso.
- Non è possibile chiudere immediatamente la vela.

### PRECAUZIONI ANTINCENDIO

- Accenderlo solo in zone aperte.
- Fare attenzione che non ci siano accumuli di erba, foglie o rami secchi nelle vicinanze della zona di innesco.
- Assicurarsi, dopo l'uso, che la torcia sia completamente spenta.

Ricordiamo a tutti che l'unico responsabile dell'uso del fumogeno è solo ed esclusivamente chi lo attiva.

## BENUTZEN SIE DIE RAUCHBOMBE EINZIG UND ALLEIN, WENN DER PILOT KEINE GESUNDHEITSVERSORGUNG BENÖTIGT.

In jedem Fall kontaktieren Sie die 118 (freie Nummer) um zu informieren, dass Sie keine Hilfe benötigen. Geben Sie auch Ihre persönlichen Daten, Position und Farbe des Segels an. Es liegt in der Verantwortung jedes Piloten zu warnen, dass eine Rettung nicht notwendig ist, um unnötige Fahrten zu vermeiden, für die eine Rückerstattung durch die Versicherung beantragt werden kann.

### WIE MAN DIE RAUCHBOMBE VERWENDET

Zünde die Rauchbombe nur an, wenn du sicher bist, dass sie jemand sehen kann (Piloten fliegen / landen / abheben).

Die Rauchbombe darf nur verwendet werden, wenn alle diese Bedingungen erfüllt sind.

- Dem Pilot geht es gut und braucht keine sanitäre Hilfe.
- Sie wollen den Beginn des Forschungs- und Rettungsdienstes vermeiden.
- Es ist nicht möglich, das Segel sofort zu schließen.

### BRANDSCHUTZMASSNAHMEN

- Zünden Sie es nur in offenen Bereichen an.
- Stellen Sie sicher, dass es in der Nähe kein Gras, Blätter oder Totholz gibt.
- Vergewissern Sie sich nach Gebrauch, dass der Brenner vollständig gelöscht ist.

Wir weisen alle darauf hin, dass die einzige Person, die für den Gebrauch der Rauchbombe verantwortlich ist, ausschließlich diejenigen sind, die sie aktivieren.

## USE THE FLARE SOLELY AND EXCLUSIVELY WHEN THE PILOT DOES NOT NEED MEDICAL CARE.

In any case, contact the Emergency number 118 (free charge) to inform them that you don't need any kind of assistance, and to indicate your particulars, your position and your sail color. It is pilot responsibility to warn 118 that no help is needed, in order to avoid unnecessary assistance, for which insurance reimbursement might be required.

### FLARE USE

Only light flares if you are sure that someone can see them (pilots in flight and/or person landing/taking off).

Flares should only be used if all the following conditions are met:

- The pilot is well and DOES NOT NEED MEDICAL ASSISTANCE.
- You wish to avoid activating the search and assistance service.
- You cannot close the sail immediately.

### FIRE PREVENTION

- Only light flares in open areas.
- Be sure to set the flare away from dry grass, leaves or twigs.
- Make sure that the flare is completely extinguished after use.

Remember that the person lighting the flare has full responsibility for the flare.